

# Festival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

MUSIQUES  
sur le vif  
présente

25<sup>e</sup> F'ESTIVAL  
**Musiques  
d'Ici et d'Ailleurs**  
découverte - rencontre - métissage

60  
concerts  
en accès libre  
à  
Châlons-en-Champagne  
et ailleurs

et au 29 Août 1992  
de la République  
CHALONS-SUR-MARNE

Jazz 18 h et 20 H 30 Samedi : Rock

AVEC LES CAFETIERS - HOTELIERS - RESTAURATEURS DE LA PLACE  
avec le soutien de la Ville de CHALONS-SUR-MARNE

CONCERTS GRATUITS

ORC  
CA  
Office Régional Culturel  
de Champagne Ardenne  
Région  
Champagne Ardenne

MALE  
ARTISANALE

de 1992 à 2016

## 25<sup>e</sup> Festival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 2 au 31 juillet 2016

bbOpp • Minou • Brisa Roché • Lou & Dust • Eyo'nlé Brass Band • Tram des Balkans • Pompéhop • Les Yeux d'la Tête • Lila et les Pirates • Paulette Wright • Whiskey and Women • Dikanda • Hoboken Division • Ilaria & Francesco • TheAngelcy • Seb Adam • Valley Harps Steel Drum • Leïla Martial et Valentin Ceccaldi • Christine Salem • Le Petit Bal de Poche • Pouët • Vaillant is Bowie • A-Vox • A-Wa • Inuit • Salsifi Dj set • Céléna-Sophia • La Bronze • La Bestiole • Bad Apache Dj set • Lunacello • Yelli Yelli • Perfect friction • Jala Mano • Jahneration • La Panthère et La ruse du Chat • La Caravane Passe • Rouge Congo • In The Canopy • Bei-Jing • Sages comme des Sauvages • Aloha Orchestra • Oneirhytm • Leyla McCalla • Hidden Places – Cie 1<sup>er</sup> Mars • Ian Bourlon / Augustin Brousseloux • John Grape's Prequel • Vegan Dallas • 4db • Guardians • Grindi Manberg • Baron Nichts • Les Frères Casquette • Cadavreski • Elbi • Orchid Club • Black Bones • Underdog Effect • Angel • Tohu-Bohu

Résidence de création « John Grape's Tales From Any Pier »

## 24<sup>e</sup> Festival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 4 juillet au 2 août 2015

I Me Mine • Stevans • Judy • BKO Quintet • La Bastide • Lamuzgueule • La Punkaravane • Faut qu'ça Guinche • Burkina Azza • L.E.J • Orange Blossom • Molly Stone • Janice in the Noise • The Wanton Bishops • Feu Robertson • Anis Benhallak • Laura Perrudin • ZaZuZaz • Casius Belli • Les Tireux d'roches • FjordLåke • Canailles • Les Piments Givrés • Talents Rive-Gauche • AlSarah & the Nubatones • Ester Rada • Gustine • Nefertiti in the kitchen • Keo & the Movement • The Jungle Shakers • Odeia • Deinos MC • Ummanaty • Lindigo • Gavin Meidhu • Empire of Sound • Into the Moon • Zoufris Maracas • Isaya • Tristan & The Heavy Horns *en remplacement de Troker* • Goo Goo Eyed • The Summer Rebellion • La Tribu des Femmes • Of Ivory & Horn • Beltaine • Le P'tit Bal • Annika & the Forest • Vaillant • Pauline Easy Project • O • Brothers • Aymé • MoA et mon Pote • Scott of the Antarctic • Fishbach • Victorine • Black Bones • The Wolf under the Moon



Création Seb Adam  
Ôte-moi d'un doute 2015

Résidence de création « Seb Adam - Ôte-moi d'un doute »

## 23<sup>e</sup> F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 5 juillet au 3 août 2014

Kabbalah • The Egg • Milogame • Alamaailman Vasarat • Le Bal d'Areski • HK & les Déserteurs • Joli Falzar • KKC Orchestra • Nawel • Milamarina *en remplacement de Anne Sila* • Gabby Young & Other Animals • Elisabeth Like A Dream • In *en remplacement de The Struts* • St.Lô • Le Petit MoA • Aziz Sahmaoui & University of Gnawa • Le Global • Imaz'Elia • Ebène & The Soul Rockers • Electro Deluxe • Zut • Rufus Bellefleur • Ottitie[B] • Klô Pelgag • A-Vox • Tchop Dye • Theodore • Remo • Lolomis • Epikoi Enkor • Les Lupins • Ekö • Okou • Baptizein & Secret Yolk • Ya-ourt • Twin Twin • Natalia Doco • Kendra Morris • Amelie McCandless • The Dukes • Talisco • Grand Morse • Söndörgö • Pangea • Angel • Vaillant & Friends • Seb Adam • Billy Noël • Belugas • Valoy • Djazia Satour • French Cowboy and The One • Paulette Wright • Fishbach • La Grande distribution



Création  
Ultime palace 2014

Résidence de création « Ultime Palace »

## 22<sup>e</sup> F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 6 juillet au 4 août 2013

Scarecrow • Misteur Valaire • Cadavreski • Keloumake • Ceux qui marchent debout • La villa Ginette • The beez • Stef & Co • Quentin Bécogné • Catfish • Lo'Jo • June & The soul robbers • Isabeau et les chercheurs d'or • Au bal taquin • NY Malagasy Orchestra • Rona Hartner & Dj Tagada • D'Callaos • Merlot • The moodhunters • Akua Naru • La shneck • Nadeah • Alice Francis • Paulette Wright • Chet Nuneta • Warsaw village band • Jupiter & Okwess International • Super socks • Judy • La femme • Den house • Will and the people • Ok Choral • Grindi Manberg • Cyclops by Julien Ribot • John Grape • Lalala Napoli • Barcella • L'amour is the answer • Paris Combo • Lisa says • Les Z'Oiseaux • The windmill • Seb Adam & friends *en remplacement de Minsurar* • Hawa • Baptizein and secret yolk • Milamarina • My park • My beautiful friend.

Résidence de création « [Ré]Création »



Création  
[Ré]Création 2013

## 21<sup>e</sup> F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 30 juin au 29 juillet 2012

Pullup orchestra • Emel Mathlouthi • Peirua String Band • Mani • Agent 407 • Sallie Ford and The sound outside • Hasna El Becharia • Lorenzo Sanchez • Blackberry and Mr Boo-Hoo • Hazmat Modine • Sarah Carlier • Slow Joe • Moines danseurs de Majuli • At first light • La caravane passe • La Maîtrise des pays de Loire • Aman Michto • Soummam • Random recipe • Le bal d'Areski • The lost fingers • Pink turtle • Duplessy & Les 3 violons du monde • Steve Axel B • The popes • Le pied de la pompe, Guizmo, Zeitoun & Alee • Les papas rigolos • Maïa Vidal • Milamarina • Kader Fahem • Karim Baggili • La cafetera roja • Calima • Tram des Balkans • Eric Broitmann • Le dankan du Houet • Fred Chapellier & Tom Principato • Valoy P Brown • Most agadn't • Lonesome French Cowboy and the one • In\_theduo • Daby Touré • Mypark • Jamaica All Stars • Thiecko

Résidence de création « Si loin Si proche »



Création  
Si loin Si proche 2012

## 20<sup>e</sup> F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 25 juin au 31 juillet 2011

Les gars dans l'coin • Magnifico • Boya • Moussa Coulibaly • Gaga Dilo • Epikoi Enkor • Axel Krygier • Elsa Kopf • Madjo • John Grape • My Little Cheap Dictaphone • Latif Khan trio • Mirrorfield • La fanfare en pétard • Coro Multifariam • Didier Super et sa discomobile • Gentle Mystics • Marcus & The music • Spiral Dogma • Kerjostyle & The mothafonk • Blitz the ambassador • Los Guasoneros • The Mamaku project • Les enfants du bal • No mad ? • Billie • Carine Erseng • Imany • June & Lula • Alessandra Leao • Sabots d'Erable • Suroît • Ziskakan • Ablaye Ndiaye Thioassane • Ndidi O • Tamikrest • Nourai • Orchestre national de Barbès • Les jeunes tréteaux du Tchad • Jannick Top's Infernal machina • Fred Chapellier's Blues band • Vincent Bidal's New project • Klaus Blasquiz's King biz • Organic Spirit • Kaos • Magma

Résidence de création « Come together »



Création  
Come together 2011

## 19e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 3 juillet au 8 août 2010

Les Garçons Trottoirs • Le Bal' Ouf de Samarabalouf • Gipsy Bollywood Brass Band • Mickey [3D] • Bombolessé • Brigitte • Ali Harter • Elektrik Gem • Simon Genest • Mes Aieux • Trio Tzane • Pamberi Steel Orchestra • Jaqee • MeliSmell • Huck • Pamela Hute • Naif • Karimouche • Melanie O' Reilly • François Louwagie Bluegrass Quartet • Féloche • Jesse Dee • Philippe Ménard • The Holmes Brothers • Starlion • Ben l'Oncle Soul • Trio Non Tempéré • The Shoepolishers • Maltosh • Robin McKelle • Le Pied de la Pompe • HK et les Saltimbanks • Yoanna • Melanie Pain • Violons Barbares • Latcho Drom • Gaïa • Gavroche • Péèf • Barcella • Ęko • Zap Mama • PoMPéHoP



Création  
Shukar Carrousel 2010

Résidence de création « Shukar Carrousel »

## 18e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 4 juillet au 9 août 2009

Ziveli Orkestar • The Sweet Vandals • Okan Cuba • Châkidor • Les Madeleines • Madame Moustache • Miliana • Kristin Asbjørnsen • Vis à vies • Belle du Berry & David Lewis • Dörvön Berkh • Meï Teï Shô • Spell Dosa • Calypso Rose • The Beez • Clare and The Reasons • Nina Van Horn • Joanne Shaw Taylor • Deba • Faso Clown • Le Hot Club du Kreiz Breizh • Sokan *en remplacement de Susuma* • Forget The Hereos • Izia *en remplacement de Victoria Tibblin* • Mam • Ariane Moffatt • Imaz'elia • La Premiata Orchestra di Ballo • Emzel Café *en remplacement de Cirrus* • The Bellrays • Laurence Olivier • Empire Isis • Collectif de danseurs Marnais • Carmen Garcia & Manao • Les Sans Culottes • La Mal Coiffée • Erika & Emigrante • Rafika & Madioko • Kady Diarra • Gillie McPherson • Eko • Chengetai.



Création  
Terra Mater 2009

Résidence de création « Terra Mater »

## 17e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 5 juillet au 10 août 2008

Electric Bazar Cie • Rigolus • Fenoamby • Hert Leblanc • Alexandre Kinn • Barcella • Origines Contrôlées • Môta • Ibrahim Maalouf • Made J • Mokhtar Samba • Middle East Peace Orchestra • Orange Street • Ursus Minor • Melissa Laveaux • Carolina Chocolate Drops • The Bewitched Hands • Discipulos de Otilia • Norig • Dankan du Houet • Rona Hartner • Yazmen • Transglobal Underground • Morgane Ji • Maya Barsony • Kamel El-Harrachi • Cheikh Sidi Bémol • Samarabalouf • Thomas Pitiot • Victoria Tibblin • Aronas • Life Tree • Saï-Saï • Le Vent du Nord • Jazz Hot Club Romania • Folles Cadences • Antiquarks • Gavroche • Swingotronic.



Création  
Micul Orasel 2008

Résidence de création « Micul Orasel »

## 16e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 30 juin au 12 août 2007

Voodoo Skank • Nina Van Horn *en remplacement de Toumani Diabaté* • Ahlem *en remplacement d'Hamouda D'Oujda* • Special Consensus • La Shica • Merlot • Ex Centric Sound System • Keur de sable • Desert Rebel • Afel Bocoum • Lisa Doby • Gnawa Diffusion • Dam • Yusa • Baaziz • Cheikha Rabia • Mes Aieux • Mauvais Sort • Jaune Toujours • Pura Fé • Nicole Willis & The Soul Investigators • Kristo Numpuby • Tcheky Karyo • Yasmin Levy • City Youth Orchestra • Davy Sicard • La Kinky Beat • Mamy Wata • Charmaine Neville • Louis Ville • Dallas • Naturally 7 • Kocani Orkestar • Fred Chapellier Blues Band • Amar Sundy • Abraham « Kilimandjaro » Yameogo • Natalia M. King • Hot 8 Brass Band • Le Fogy • Belzébuth • Lieutenant Foxy • Dubmatix • Gizmo • Toumast • Antiquarks • Carlos de Nicaragua • Solas.

Résidence de création « Further on up the road »



Création  
Fred Chapellier 2007

## 15e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 1er juillet au 13 août 2006

Les pistons flingueurs • Richard Bona • Ronnie Bowman • Sinia Sigui • Balbino Medellin (*Annulé*) • Free Hole Negro • Fred Chapellier • Shaka Ponk • Zum Zum • La Bronca • Diwân de Biskra • Nina Van Horn • Jehro • Kolibera • Beat Assailant • Simon Nwambeen • Anis • Warsaw Village Band • Jamaïca All Stars • Dobacaracol • Winston Mc Anuff & Bazbaz Orchestra • Serge Lopez • Bauchlang • Pause • Lo Cor de la Plana • Maraca • K'Naan • Musafiri • Superdog • Ravi • Andy J. Forest • Valravn • Latcho Drom • Latif Ahmed Khan • Gavroche • Khan Bogd • Emigrante • Fahem • The Booze Brothers • Dominique Dupuis • Lisa Portelli • Moussu T e lei Jovents • Alma Y Niurka • Mo' Kalamity • Frères Nardàn • Mahala Raï Banda • Santa Macairo Orkestar.

Résidence de création « Lungone Dromenca »



Création  
Christophe Lartilleux 2006

## 14e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 30 juin au 14 août 2005

Marcelo D2 • Balkan Beat Box • Général Good • Tonton David • De Amsterdam Klezmer Band • Djembé Follafou • Kouroudwé • Péèf • Spi & la Gaudriole • Huck • Wahead • Les ResKapés • New•York Ska Jazz Ensemble • Ousmane Touré • Arz Nevez • Red Symphonic Orchestra • New Birth Brass Band • Lorenzo Sanchez • Boney Fields • La Chango Family • Rafee Mc Camery & All Gods Children • Batuque Usina • Djambi • Percujove • Jim Murple Memorial • Groundation • Taxi Brouss' Band • Natchez • Danni Leigh • Zem • Bray • Ricoson • Populuz • Latif Hamed Khan & Sergio Leonardi • Desandann • Barcella • Shaâdy • Madioko' n' Rafika • Nourai • Alcohol Fino • Jagalo Vurdon • La légende du Morin Khuur • Urban Trad • Elodie Dufour • Stephen Mc Craven's Black Studies • Kaophonic Tribu • Khan Bogd • Bates Motel • Moycullen • Roisin Dubh • Original BarberShop • L'Dawa • Frank Popp Ensemble • Keur de sable • Safi • Slide.



L' Dawa 2005

### 13e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 1er juillet au 15 août 2004

Costorico • The Motivators • The Cat Empire • Siba e a fuloresta • Don Pedro et ses Dromadaires • Jeannot della Bella • Les Castafiores • Morena Son • Jenny Kerr • Huck • The Servant • Chérifa • Djembé Follafou • Djiguiya • Rumba Palenquera • Walter Trout & The Radicals • Manou Gallo • Mastana • Pierpoljak • Dobet Gnahoré • Olli & The Bollywood Orchestra • Elodie Dufour • Vocal Flight • Mus & Crew2fu • Bandia Jam Session • Tbt' Cham • L'Amour is the Answer • Orange blossom • Adji • Mad Sheer Khan • Trio Mocoto • Terrakota • Kampec Dolores • Meta • Choubene • Fred Chapellier • Janice de Rosa & Djeli Moussa Conde • Mona • Goo ertunts & Enkhtuya • E.V • Aligot Elements • Dezoriental • Seven Eleven • Positive Roots Band • Rod Taylor & Artikal Krew • Rasseгна.



The Cat Empire 2004

### 12e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 28 juin au 17 août 2003

Los de Abajo • Fanfare Savale • N'Java • Super Rail band de Bamako • Connie Lush • Bakchich • Shäy Mané • Khan Bogd • Yogan • Emigrante • Lorenzo Sanchez • Captain Mercier • Yat•Kha • Marrakech Emballages Ensemble • T.T.C • Western Special • As de Trêfle • Jamaïca All Stars • Strange Time • The Jive Aces • The Magadogs • La Troupe des Frères Koné • Suroît • Toma Sidibé • Fred Chapellier • Tino Gonzales • Joke • Kerap • DJ Dolores & Orchestra Santa Massa • Thalweg • Tournelune • Marcello • Mus • Daara J • Renata Rosa • Babacar & Sabor International • Naab • Totogo • Weiya • Benoit Nacaud • Zora • Ba Cissoko • Le Grand Dérangement • Silverio Pessoa • General Good • Michael Rose • Zed Funky Freestyle • In Taberna.



Michael Rose 2003

### 11e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 29 juin au 18 août 2002.

Djambi • Gangbe brass band • Orchestra Baobab • 1 crew 2 fu • Opus akoben • La varda • Oulad Cheikh Mohand • Stephy • Mei tei sho • Ana Popovic • Yelemba d'abidjan • L'hijaz'car • Lazarperry • Sarai • Krisnidanof • Ahya • In vivo • Northern lights • Pain d'épices • Lo'jo • Bluesdrivers • Amor • Bawarjafar'n'free • Erotokristos • Ensemble koto tume • Daoden • Willy • Mig • Koyi baat nahi • Emmanuelle • Lokua Kanza • Liane Edwards • Kanjar'oc • Glen of guinness • Roberto de Brasov • Celtitude • Laïs • New•York Bagdad • Magic Malik orchestra • La jam session • La volée d'castors.



Lokua Kanza 2002

### 10e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 30 juin au 19 août 2001

Ouarzazate system • Kaddy Diarra • Nourai • Karim Ziad • Mississippi Heat • Camille Bazbaz • Gillie Mc Pherson • Les z'imberty et Moreau • Pedro luis e a parede • Nakodje • Gwenc'hlan • Noudjoum Eddiwan • Youn Sun Nah • Teofilo Chantre • Allen Hoist Quintet • L'âme soeur • Bayou seco • Zenza • Jamao • Emsaverien • Legalizik • Kamel•Léon • Djoloff • La talvera • Septeto Nacional • Patrice • Natalia M. King • Les naufragés • Orfuzz • Orchestre symphonique de la province de Zhejiang • Les boukakes • Lisa Doby • Lor • La familia valera miranda • Gjallarhorn Sjöfn • No jazz • Percubaba • Watcha clan • Les gargouilles • Izumi Chiharu.



Ouarzazate System 2001

## 9e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 1er juillet au 20 août 2000

Baobab • Fanfare Ciocarlia • Flor del fango • Hoodoo • Dun Leia • Salem Tradition • Epikoi enkor • Catia Werneck • Di Loop et la disco family • Lovemakers • Collectif balthazar • Kheir El Houda • Zenzila • Huun Huur Tu • Xalat • Asere • Kayans • Max'Adioa • Beverly Jo Scott • Medahates • Wig a wag • Debora Seffer • Eric Gautier • Khaban' • Sukar • Benjamin • Mohn et Ahjna • Gavroche • Tété • Elliott Murphy • Les go de koteba • Trad mad • Big band gironde • Maraca • Kamel•Léon • Rezerv • Souad Massi • Gai Saber • Les chauffeurs à pied • Shri • Western Special • .Nolderise • Romano Drom.



Tété 2000

## 8e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 1er juillet au 22 août 1999

La familia • The paddies • Angela Brown • La banda municipal de Santiago de Cuba • Wasis Diop • Azucar • Yona • La calaca • St Bernard's School Brass Band • Djelia Denou • Formidable Rythm and blues • Eigen Hulp • Les 4 jean • Ghymes • Moycullen • Delavoix • Nell • The motivators • Processus Enclenché • K•Reen • B'Net Marrakshiat • Mes souliers sont rouges • Roberto Sironi • Paris Combo • El Sikameya • Tekameli • Miguel M • Big Lucky Carter • Garance • Louis Ville • Zaragraf • Slonovsky Bal • Djafar • Ronald Baker Quartet • Natali Lorio • Marilis Orionaa • Kadda Cherif Hadria • Zagayak • Raspigaous • Celtic Hangover.



Paris Combo 1999

## 7e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 2 juillet au 23 août 1998

Baroco • James Germain & Bago Quartet • La raya magoo • Atuntaqui • Nahawa Doumbia • Gino Sitson • Elde & positive Struggle • Jaipur Kawa Brass Band • Jovenes Clasicos del son • Saskia Laroo • Monica Lypso Combo • Cia Baguncaco • Musafir • Skeleton Crew • Castafiore Bazooka • Caravana • Ricardo Lemvo & makina loca • The brasshoppers • Armens • Morand Cajun Band • Yan Kadi Faso • Shai no shai • Djama • Yair Dalal • Tayfa • Tym Skillbeck & the egnimat X • Cyrius & le septeto turquino • Inis • Rosie and the rebels • Eugene "Hideway" Bridges • Barrio Chino • The bauls of Bengals.



Eugene "Hideway" Bridges 1998

## 6e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 3 juillet au 24 août 1997

Mambomania • Idrissa Diop • Malka Family • Jefira • Bass Dance • Baton Rouge • Virginie Schaeffer • Mariachis de Atlixco • Ekova • Jazz Jamaica • College brother • Habana Sax • Fuego • Lou Simon • Vero Segó • Orchestre de plectre de Cordoba • Farafina Lili • Mo' Jazz Beat • Rafik et les Dupuy's + La luda familia • Taraf • Son Damas • Brian Lee • Pierpoljak • Broken String • James Lynch • The eric olthwaite gang • Red Cardell • Ensemble Nord•Russe • Chris Combette • Karyn Ansen & Continuum • Ceux qui marchent debout • Irishtambul.



Ekova 1997

### 5e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 4 juillet au 25 août 1996

Tarace boulba • Out of the blue • Ana Rago • Aksak • Yulduz Usmanova • Valentina Casula • Bates motel • Quatuor Arvi • Nueva manteca • Eveline & Groove movement • Sweetness Gospel • Old blind dogs • Aqua flamenco • Rachel Morisson • Yuba • Forte piano • Gam gam • Voix d'accès • Vallée • Metaxa Quartet • Antonio Rivas • Shri • Général Alcazar • Marcos Diaz Tamayo • Abdelli • Soul solution • La foule • Frédéric Deschamps • Sawuri • Amar Sundry • Faudel • Une anche passe.



Faudel 1996

### 4e F'estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 29 juin au 17 août 1995

Kali • Fatal manbo • Les blankass • Latcho Drom • Morituri + Muldane ill • Human spirit • Manda Djinn • William Schotte • Ensemble Arpeggino • So kalmery • Abaji • Jimmy Oihid • Sanacore • Palata singers • Dis bonjour à la dame • Jimmy Johnson • Bielka • Ras fire & King's Size • Catherine Basile Quartet • Ricky Amigos • Lulendo • Alfredo Rodriguez • Cathia Poza • Laura a jeji tygri • Liverpool • Les Frères Coulibaly.



Les Blankass 1995

### 3e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 30 juin au 27 août 1994

Diana Miranda • Galaad • Johanna Connor • Orchestre Métropolitain de Paris • Rachid Taha • Les coquines • Bee attitude • Quatuor de Champagne • Ras Dumasani • Les Fils de Crao • Pharoah • Quintet Vitrail • Cameleon • Mad in Paris • Claudia Stevenon Band • Quintet à vent de Troyes • Tribal Jam • Salomé • Kilimanjaro • Francoise Pons • Senem Diyici • Dauga • Asa Patchwork • Anthony Gussy • X Dizzy • Alan Jack • Ben Kady • Venice • Brasshoppers • Tonymara • Lueur noire • You Koun Koun.



Mad in Paris 1994

### 2e F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 1er juillet au 28 août 1993

Monica Lypso • Laurence Allisson • No man's land + Ouie Aie-Aie • Quintessence • Traffic Jam • Carole Hemart Trio • Laura et ses tigres + Et Alors? • Duo Flûte et guitare • Black and white gospel singers • Orchestra 5 • La Strada + Electric Bébé • Ensemble de percussions • Jody Swift • Bernard Allison • Raymond et les blancs becs • Trans-Siberia • Allan Adote • Pajaro Canzani • Holly Gang • Post image • Seba • Laura Littardi Quartet • Nely's Hotel • Fin de siècle • Farafina • Duo Lebras et courtois • Alawanababa • A Gethsemani • Catherine Basile + Gautier • Les clam's. Les artistes régionaux



Bernard Allison 1993

### 1er F'Estival des Musiques d'Ici et d'Ailleurs

du 10 juillet au 29 août 1992

Yellow Cab • Welcome to julian + Mygrave • Sylvain Lux Trio • Kheops + Nely's Hotel • Antoine Thierry + Aquarius Trio • Zucchini Metal Flashers + Lucy Fears, 7ème déclic • HTC Quartet + René « Loulou » • Skarface • Olivier Vallery Quartet + Christian Valentin • La Morale Machine + Groovy • Ken Norris • Anechoic Chamber + Ouie Aie-Aie • Poill's Blues band + Carole Hemart Duo • Love Bizarre • JAPP Quartet + Just Fiends + Cecil'No.



Kheops 1992